Mishnah *Sanhedrin, chapter 11* **משנה** סנהדרין פרק יא

א אֵלּוּ הֵן הַנֶּחֱנָקִין, הַמַּכֶּה אָבִיו וְאִמּוֹ, וְגוֹנֵב נֶפֶשׁ מִיִּשְׂרָאֵל, וְזָקֵן מַמְרֵה עַל פִּי בֵית דִּין, וּנְבִיא הַשֶּׁקֶר, וְהַמִּתְנַבֵּא בְּשֵׁם עֲבוֹדָה זָרָה, וְהַבָּא עַל אֵשֶׁת אִישׁ, וְזוֹמְמֵי בַת כֹּהֵן וּבוֹעֲלָהּ. הַמַּכֶּה אָבִיו וְאִמּוֹ אֵינוֹ חַיָּב עַד שֶׁיַּעֲשֶׂה בָהֶן חַבּוּרָה. זֶה חֹמֶר בַּמְקַלֵּל מִבַּמַּכֶּה, שֶׁהַמְקַלֵּל לְאַחַר מִיתָה חַיָּב, וְהַמַּכֶּה לְאַחַר מִיתָה פָּטוּר. הַגּוֹנֵב נֶפֶשׁ מִיִּשְׂרָאֵל אֵינוֹ חַיָּב עַד שֶׁיַּכְנִיסֶנּוּ לִרְשׁוּתוֹ. רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר, עַד שֶׁיַּכְנִיסֶנּוּ לִרְשׁוּתוֹ וְיִשְׁתַּמֶּשׁ בּוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר (דברים כד) וְהִתְעַמֵּר בּוֹ וּמְכָרוֹ. הַגּוֹנֵב אֶת בְּנוֹ, (רַבִּי

(1) The following are those who are strangled: One who strikes his father or mother; one who kidnaps a Jew [and sells him as a slave]; an elder who rebels against the ruling of the [High] Court; a false prophet; one who prophesied in the name of an idol; one who commits adultery; [*zomeim*] witnesses who testified falsely [to the adultery of] a priest's daughter and her paramour. [*Zomeim* are witnesses who testify and are proven false by other witnesses who testify that they were at another location at the time of the alleged crime. *Zomeim* witnesses are punished by the same punishment which they plotted to do to their victim with their false testimony, the exception being *zomeim* witnesses who testified falsely to the adultery of a priest's daughter; in this case, they are punished with strangulation as they intended to do to the paramour and not as they intended to do to the priest's daughter (see Rashi, Deuteronomy 19:19, and Mishnah 6).] One who strikes his father or mother is liable only if he bruises them. Regarding this respect, cursing is more stringent than striking, for one who curses [his parents] after their death is liable, while one who strikes them after death is not [since there is no bruise]. One who kidnaps a Jew incurs no liability until he brings him into his possession. Rabbi Yehudah says: Unless he brings him into his possession and makes use of him, as it is written: "[If a man is discovered kidnapping ....] and treats him as a slave and then sells him" (Deuteronomy 24:7). If he kidnaps his own son — [Rabbi

רבנו עובדיה מברטנורא

א אלו הן הנחנקין. ממרא ע"פ בית דין. שמסרב על דברי בית דין הגדול שבלשכת הגזית: **וזוממי בת כהן.** אף על פי שהם באים לחייבה שרפה אין נדונים אלא במיתה שהיו מחייבים את בועלה שהוא בחנק. כשאר הבא על א"א דכתיב (ויקרא כא) היא באש תשרף היא ולא בועלה וזוממיה ילפינן מכאשר זמם לעשות לאחיו ולא לאחותו: **ובועלה.** לבת כהן כשהיא נשואה אבל ארוסה היא ובועלה בסקילה: **שהמקלל לאחר מיתה חייב.** דכתיב (שם כ) אביו ואמו קלל וקרא יתירא הוא לרבות לאחר מיתה: **והמכה לאחר מיתה פטור.** דהא לא מחייב עד שיעשה בו חבורה ואין חבורה לאחר מיתה: **עד שיכניסנו לרשותו.** דכתיב (שמות כא) ונמצא בידו ואין ידו אלא רשותו. וכן הוא

Copyright © 2008 eMishnah.com All Rights Reserved.
Excerpted from "The Mishnah: A New Integrated Translation and Commentary"
Distributed by Israel Book Shop (732) 901-3009

יִשְׁמָעֵאל בְּנוֹ שֶׁל) רַבִּי יוֹחָנָן בֶּן בְּרוֹקָה מְחַיֵּב, וַחֲכָמִים פּוֹטְרִין. גָּנַב מִי שֶׁחֲצִיוֹ עֶבֶד וְחֲצִיוֹ בֶּן חוֹרִין, רַבִּי יְהוּדָה מְחַיֵּב, וַחֲכָמִים פּוֹטְרִין:

ב זָקֵן מַמְרֵא עַל פִּי בֵית דִּין, שֶׁנֶּאֱמַר (שם יז) כִּי יִפָּלֵא מִמְּךָ דָבָר לַמִּשְׁפָּט וְגוֹ'. שְׁלֹשָׁה בָתֵּי דִינִין הָיוּ שָׁם, אֶחָד יוֹשֵׁב עַל פֶּתַח הַר הַבַּיִת, וְאֶחָד יוֹשֵׁב עַל פֶּתַח הָעַזָּרָה, וְאֶחָד יוֹשֵׁב בְּלִשְׁכַּת הַגָּזִית. בָּאִים לָזֶה שֶׁעַל פֶּתַח הַר

Yishmael the son of] Rabbi Yohanan ben Berokah declares him liable, while the Sages exempt him. [The verse states: "And one who kidnaps a man and sells him, and [the victim] had been found in his possession" (Exodus 21:16); now, since the son is found in his possession anyway, the Sages exempt]. If he kidnaped a half-slave and half-freeman [a slave who was freed by one partner]: Rabbi Yehudah declares him liable, while the Sages exempt [him].

(2) A Sage who rebels against the ruling of the court [is strangled], as it is stated: "If there will be a matter that eludes you in judgement [... then you will rise and go up to the place which the Lord your God will choose. And you will come to the Levite priests and to the judge ... And the man who will intentionally perpetrate not hearkening to the priest ... — that man will die]" (Deuteronomy 17:8-12). There were three courts of law there [i.e., in Jerusalem, "the place which the Lord your God will choose"], one [made up of twenty-three judges] sat at the entrance to the Temple Mount, another [made up of twenty-three judges] sat at the entrance to the [Temple] Courtyard, and the third [made up of seventy-one judges which was the Supreme High Court and known as the Sanhedrin] sat in the chamber of hewn stones [which was a room built into the wall of the Temple Courtyard, half of which was inside the sanctified area]. [If there was a dispute between a Sage and his colleagues in a court outside Jerusalem] they [first] went to the court at the entrance to the Temple Mount,

רבנו עובדיה מברטנורא

אומר (במדבר כא) ויקח את כל ארצו מידו: **וישתמש בו.** תשמיש שיש בו ש"פ. ות"ק מחייב אפילו בתשמיש שהוא פחות מש"פ והלכתא כת"ק: **הגונב את בנו.** טעמייהו דרבנן דפטרי דכתיב ונמצא בידו. וקרא יתירה הוא דהא כתיב (דברים כד) כי ימצא איש אלא למדרש מיניה פרט לזה שהוא מצוי והלכה כחכמים: **רבי יהודה מחייב.** דכתיב (שם) מאחיו מבני ישראל. מאחיו למעוטי עבדים. מבני ישראל אי כתב בני ישראל הוה ממעטינן מי שחציו עבד וחציו בן חורין השתא דכתיב מבני ישראל מעוטא אחרינא ואין מיעוט אחר מיעוט אלא לרבות. ורבנן סברי מאחיו לאו למעוטי עבדים דהא אחים הם במצות אלא בני ישראל למעוטי עבדים. מבני ישראל למעוטי מי שחציו עבד וחציו ב"ח והלכה כחכמים: **ב שלשה בתי דינין היו שם.** בירושלים דמשתעי בה קרא וקמת ועלית: **אחד יושב על פתח הר הבית.** הוא שער מזרחי שלפנים מן החיל לפני עזרת נשים: **ואחד יושב.** למעלה הימני כשעברו עזרת נשים ובאים לפתח עזרת ישראל: **ואחד יושב בלשכת הגזית.** שהיא בנויה

Copyright © 2008 eMishnah.com All Rights Reserved.
Excerpted from "The Mishnah: A New Integrated Translation and Commentary"
Distributed by Israel Book Shop (732) 901-3009

הַבַּיִת, וְאוֹמֵר, כָּךְ דָּרַשְׁתִּי וְכָךְ דָּרְשׁוּ חֲבֵרַי, כָּךְ לִמַּדְתִּי וְכָךְ לִמְּדוּ חֲבֵרַי. אִם שָׁמְעוּ, אוֹמְרִים לָהֶם. וְאִם לָאו, בָּאִין לָהֶן לְאוֹתָן שֶׁעַל פֶּתַח הָעֲזָרָה, וְאוֹמֵר, כָּךְ דָּרַשְׁתִּי וְכָךְ דָּרְשׁוּ חֲבֵרַי כָּךְ לִמַּדְתִּי וְכָךְ לִמְּדוּ חֲבֵרַי. אִם שָׁמְעוּ, אוֹמְרִים לָהֶם. וְאִם לָאו, אֵלּוּ וָאֵלּוּ בָּאִים לְבֵית דִּין הַגָּדוֹל שֶׁבְּלִשְׁכַּת הַגָּזִית, שֶׁמִּמֶּנּוּ יוֹצֵאת תּוֹרָה לְכָל יִשְׂרָאֵל, שֶׁנֶּאֱמַר (שם) מִן הַמָּקוֹם הַהוּא אֲשֶׁר יִבְחַר ה׳. חָזַר לְעִירוֹ וְשָׁנָה וְלִמֵּד כְּדֶרֶךְ שֶׁהָיָה לָמֵד, פָּטוּר. וְאִם הוֹרָה לַעֲשׂוֹת, חַיָּב, שֶׁנֶּאֱמַר (שם) וְהָאִישׁ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה בְזָדוֹן, אֵינוֹ חַיָּב עַד שֶׁיּוֹרֶה לַעֲשׂוֹת. תַּלְמִיד שֶׁהוֹרָה לַעֲשׂוֹת, פָּטוּר, נִמְצָא חֻמְרוֹ קֻלּוֹ: **ג** חֻמֶּר בְּדִבְרֵי סוֹפְרִים

where he [the rebellious Sage] states: Thus, I have expounded and thus, my colleagues have expounded; so have I taught, and so have my colleagues taught. If [this first court] heard [a ruling on the matter], they state it. If not, they go to the [second court] at the entrance of the Temple Courtyard, and he states: Thus, I have expounded and thus, have my colleagues expounded; so have I taught and so have my colleagues taught. If [this second court] had heard [a ruling on the matter], they state it; if not, they all proceed to the [Sanhedrin] High Court of the hall of hewn stones from where Torah went forth to all of Israel, as it is stated: "[And you will do according to the word which they will tell you] from that place which the Lord will choose" (ibid, verse 10). If he returned to his town and continued to teach in the same manner, he is not liable, but, if he gave a practical ruling [that action to be taken, following his view], he is guilty, as it states: "And the man who will intentionally perpetrate [not hearkening to the priest]," (verse 12) [i.e.,] he is liable only for a practical ruling [to commit an act]. If a disciple [one who was not yet been given authority to judge] gave a practical decision [opposing the court], he is exempt [he is not considered a Sage]. Thus, the very stringency of his [crime, as he is not even fit to issue a ruling] is [a source of the] leniency for him.

(3) There is a greater stringency regarding the words of the Scribes [explaining

רבנו עובדיה מברטנורא

בתוך העזרה חציה בקדש וחציה בחול: **באים לזה שעל פתח הר הבית.** זקן זה שהורה בעירו ונחלקו בית דין שבעירו עליו והזקיקן הכתוב לעלות לירושלים. באים הוא ובית דין שבעירו לזה ב״ד שעל פתח הר הבית שהרי בו פוגעים תחלה: **תלמיד שהורה לעשות.** תלמיד שלא הגיע להוראה ונחלק על בית דין שבעירו. ובאו לבית דין הגדול ושאלו וחזר לעירו והורה כבתחלה פטור. שאין להם לסמוך על ההוראתו והתורה לא חייבה אלא מופלא ומומחה לב״ד כדילפינן מכי יפלא ממך במופלא שבב״ד הכתוב מדבר: **נמצא חומרו קולו.** חומר העבירה שעבר והורה אף על פי שלא הגיע להוראה מוסף על ההמראה שהמרה ע״פ בית דין. היא נעשית לו קולא לפוטרו מן המיתה.

Copyright © 2008 eMishnah.com All Rights Reserved.
Excerpted from "The Mishnah: A New Integrated Translation and Commentary"
Distributed by Israel Book Shop (732) 901-3009

מִדִּבְרֵי תוֹרָה, הָאוֹמֵר אֵין תְּפִלִּין, כְּדֵי לַעֲבוֹר עַל דִּבְרֵי תוֹרָה, פָּטוּר. חָמֵשׁ טוֹטָפוֹת, לְהוֹסִיף עַל דִּבְרֵי סוֹפְרִים, חַיָּב: **ד** אֵין מְמִיתִין אוֹתוֹ לֹא בְּבֵית דִּין שֶׁבְּעִירוֹ וְלֹא בְּבֵית דִּין שֶׁבְּיַבְנֶה, אֶלָּא מַעֲלִין אוֹתוֹ לְבֵית דִּין הַגָּדוֹל שֶׁבִּירוּשָׁלַיִם, וּמְשַׁמְּרִין אוֹתוֹ עַד הָרֶגֶל וּמְמִיתִין אוֹתוֹ בָּרֶגֶל, שֶׁנֶּאֱמַר (דברים יז) וְכָל הָעָם יִשְׁמְעוּ וְיִרָאוּ וְלֹא יְזִידוּן עוֹד, דִּבְרֵי רַבִּי עֲקִיבָא. רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר, אֵין מְעַנִּין אֶת דִּינוֹ שֶׁל זֶה, אֶלָּא מְמִיתִין אוֹתוֹ מִיָּד, וְכוֹתְבִין וְשׁוֹלְחִין שְׁלוּחִים בְּכָל הַמְּקוֹמוֹת, אִישׁ פְּלוֹנִי בֶּן אִישׁ פְּלוֹנִי נִתְחַיֵּב מִיתָה בְּבֵית דִּין: **ה** נְבִיא הַשֶּׁקֶר הַמִּתְנַבֵּא עַל מַה שֶּׁלֹּא שָׁמַע

the interpretation of a Torah law] than regarding the words of the Torah [which does not require interpretation]. [How so?] If one [a rebellious Sage] says: There is no [*mitzvah* of] *tefillin*, so that a Torah law is transgressed, he is exempt [from the punishment of a rebellious Sage, since his ruling has no force at all]. [But, if he rules that *tefillin* contain] five compartments [instead of four], thus, adding [his interpretation] to the words of the Scribes, he is liable.

(4) He [the rebellious elder] was not executed by his local court [where he had been tried] nor when the court was at Yavneh [i.e., if they received the ruling of the Sanhedrin in Jerusalem, but, he did not rebel until the Sanhedrin was exiled by the Romans to Yavneh, he is not executed even by the Sanhedrin in Yavneh]; rather [if the Sanhedrin was sitting in its chamber] he was taken to the High Court in Jerusalem and held there until the [next] Festival when he would be executed, for it is written, "And all the people will listen and they will fear, and no longer perpetrate intentionally." (Deuteronomy 17:13) These are the words of Rabbi Akiva. Rabbi Yehudah says: His judgment must not be delayed [as this would prolong his agony], rather, he is executed immediately, while proclamations are written and sent by messengers to all places [proclaiming]: So-and-so has been sentenced to death by the Court [thus complying with: "And all the people will **listen** and they will fear"].

(5) A false prophet [is] one who prophesied that which he has not heard, or

רבנו עובדיה מברטנורא

שאם היה זקן שהגיע להוראה והמרה על פי בית דין היה חייב מיתה: **ג האומר אין תפלין וכו' פטור.** שאין זו הוראה. דזיל קרי בי רב הוא: **חמשה טוטפות.** יש הוראה ואף על פי שאין דבר זה אלא להוסיף על ד"ס חייב שבמדרש סופרים (לטטפת לטטפת) לטוטפת כתיב. הרי כאן ד' פרשיות: **ד ולא בבית דין שביבנה.** שאלו לבית דין שבלשכת הגזית ואמרו לו וחזר לעירו ושהה שם ימים רבים עד שגלתה סנהדרי גדולה ליבנה. ואחר כך הורה כבתחלה. אין ממיתין אותו ביבנה. אף על פי שסנהדרי גדולה שם ואף על פי שעדיין הבית קיים כיון שסנהדרי גדולה אינה יושבת במקומה בלשכת הגזית: **ה מה שלא שמע.** מה שלא נאמר בנבואה לשום נביא בעולם. ומה. שנאמר לחברו ולא לו. ושמעה מפי חברו. ובא ואמר שנאמרה לו. שני אלו נביאי השקר הם ומיתתן בחנק. דכתיב

Copyright © 2008 eMishnah.com All Rights Reserved.
Excerpted from "The Mishnah: A New Integrated Translation and Commentary"
Distributed by Israel Book Shop (732) 901-3009

וּמַה שֶּׁלֹּא נֶאֱמַר לוֹ, מִיתָתוֹ בִּידֵי אָדָם. אֲבָל הַכּוֹבֵשׁ אֶת נְבוּאָתוֹ, וְהַמְוַתֵּר עַל דִּבְרֵי הַנָּבִיא, וְנָבִיא שֶׁעָבַר עַל דִּבְרֵי עַצְמוֹ, מִיתָתָן בִּידֵי שָׁמַיִם, שֶׁנֶּאֱמַר (שם יח) אָנֹכִי אֶדְרֹשׁ מֵעִמּוֹ: **ו** הַמִּתְנַבֵּא בְשֵׁם עֲבוֹדָה זָרָה וְאוֹמֵר כָּךְ אָמְרָה עֲבוֹדָה זָרָה, אֲפִלּוּ כִּוֵּן אֶת הַהֲלָכָה לְטַמֵּא אֶת הַטָּמֵא וּלְטַהֵר אֶת הַטָּהוֹר. הַבָּא עַל אֵשֶׁת אִישׁ, כֵּיוָן שֶׁנִּכְנְסָה לִרְשׁוּת הַבַּעַל לַנִּשּׂוּאִין אַף עַל פִּי שֶׁלֹּא נִבְעֲלָה, הַבָּא עָלֶיהָ הֲרֵי זֶה בְּחֶנֶק. וְזוֹמְמֵי בַת כֹּהֵן וּבוֹעֲלָהּ, שֶׁכָּל

[prophesied] that which was not said to him, his execution is [strangulation] by man. But one who suppresses his prophecy or one who disregards the words of a Prophet, or a Prophet who transgresses his own word,— his death is at the hands of Heaven, as it is stated: "[And it will be, that whoever will not hearken to My words which he will speak in My Name] I shall exact [it] of him" (Deuteronomy 18:19).

(6) One who prophesied in the name of an idol, saying: Thus, has the idol declared [and ruled]: Even if he chanced upon the right *halachah*, rendering the defiled as impure, or declaring the pure, pure [is, nevertheless, strangled]. One who commits adultery with a married woman [and from when is she considered married? From] after her entry into her husband's domain for *nesuin* [Jewish marriage is made up of two stages: The betrothal stage, referred to as *erusin*, and the marriage stage, which today, is completed with *hupah* and referred to as *nesuin*], even though the marriage was not yet consummated [once she comes into his domain, this is considered *nesuin* and] he [the adulterer] is strangled; [adultery committed at the betrothal stage is punished by stoning (see 7:9)]. Likewise, [witnesses who proved to be false] *zomemim* [witnesses in a charge of adultery] against] a priest's daughter and her paramour [are strangled]. For all *zomemim* are led forth to meet the same death [which they sought to impose] except for *zomemim* [witnesses] in a charge against a priest's daughter and her paramour. [This is deduced from the verse: "Then do to him as he plotted to do to his brother" (Deuteronomy 19:19). Why does Scripture state: "To his brother?" To teach, that in the case of witnesses who have conspired against a married daughter of a priest by accusing her of adultery, they are not executed with burning (which would have been the form of execution exacted against the

רבנו עובדיה מברטנורא

(דברים יח) אך הנביא אשר יזיד לדבר דבר בשמי. זה המתנבא מה שלא שמע מעולם. אשר לא צויתיו הא לחברו צויתיו. זה המתנבא מה שלא נאמר לו. ונאמר לחברו. ומת הנביא ההוא. וכל מיתה האמורה בתורה סתם אינה אלא חנק: **מיתתן בידי שמים.** דכתיב (שם) והיה האיש אשר לא ישמע אל דברי. קרי ביה לא ישמע. וקרי ביה לא ישמיע. וקרי ביה לא ישמע הוא עצמו אל דברי. הרי

Copyright © 2008 eMishnah.com All Rights Reserved.
Excerpted from "The Mishnah: A New Integrated Translation and Commentary"
Distributed by Israel Book Shop (732) 901-3009

הַזּוֹמְמִין מַקְדִּימִין לְאוֹתָהּ מִיתָה, חוּץ מִזּוֹמְמֵי בַת כֹּהֵן וּבוֹעֲלָהּ:

woman, a priest's daughter,) but rather, by strangulation, the form of execution of the alleged male adulterer. For it states regarding such a woman (Leviticus 21:9): "She must be burned in fire" — "she," but not her adulterer, as his punishment is strangulation; therefore, it states here, "to his brother" — "Then do to him as he plotted to do to his brother," but not as he had intended to do to his sister (see Deuteronomy 19:19 and Rashi there,)].

רבנו עובדיה מברטנורא

שלשתן בכלל וכתוב (שם) אנכי אדרוש מעמו. בידי שמים: **ו לרשות הבעל.** כגון שמסר האב לשלוחי הבעל. ועדיין היא בדרך. תו לא קרינא בה בית אביה: **לאותה מיתה.** שהיו מחייבין את הנדון: **ובועלה.** כלומר וכל הבועלים נדונם כמיתת הנבעלת חוץ מבועל בת כהן שהיא בשרפה והוא בחנק:

Copyright © 2008 eMishnah.com All Rights Reserved.
Excerpted from "The Mishnah: A New Integrated Translation and Commentary"
Distributed by Israel Book Shop (732) 901-3009